Journal Title: Boletín de Telecomunicaciones

Journal Issue: Vol. 53, no. 5 (1986)

Author: R.E. Butler

Article Title: Unidos para el Progreso

Page number(s): p. 225

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

هذه النسخة الإلكترونية (PDF) نتاج تصوير بالمسح الضوئي أجراه قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

© International Telecommunication Union

Unidos para el progreso

El Consejo de Administración de la UIT perseguía un propósito claro al elegir como lema para el 18.° Día Mundial de las Telecomunicaciones de 1986 el de «Unidos para el progreso: gobiernos, organismos de explotación, fabricantes y usuarios».

Si hubo un tiempo en el que las comunicaciones estaban reservadas a una minoría privilegiada, hoy día, gracias a la tecnología y a la cooperación mundial, es posible desplegar los recursos necesarios, a un costo bajo, para lograr que todos los pueblos del mundo tengan acceso a los sistemas de telecomunicación que respondan a sus necesidades.

Está claro, sin embargo, que esos objetivos que han de realizarse en primer lugar en los territorios nacionales no tendrán la más mínima posibilidad de éxito sin la colaboración, a todos los niveles, de los gobiernos, las empresas de explotación, los fabricantes y los usuarios para:

— promover un debate nacional sobre la prioridad que hay que conceder a la infraestructura de las telecomunicaciones, y

— reconocer la importancia de la transferencia y comunicación en el proceso de desarrollo para el logro de todos los objetivos nacionales.

Como secuela de ese debate, iniciado en muchos países con ocasión del Año Mundial de las Comunicaciones 1983, se han realizado diversos estudios a nivel internacional, intergubernamental e industrial. Los resultados de la Comisión Independiente para el Desarrollo Mundial de las Telecomunicaciones se resumieron en el informe de la Comisión, acertadamente titulado «El eslabón perdido».

En la publicación especializada más reciente de la UIT, «Información, comunicaciones y desarrollo», se aportan nuevas pruebas de la importancia de las telecomunicaciones para todos los sectores de la sociedad y, en particular, para los núcleos de población rurales y más alejados, que carecen todavía de servicios básicos.

La Comisión Independiente formuló recomendaciones claras y concretas sobre los medios necesarios para que la humanidad entera tenga **«fácil acceso al teléfono en los primeros años del siglo próximo»**. También expuso toda suerte de beneficios mutuos que pueden derivarse del logro de esa meta.

Estoy convencido de que la meta propuesta por la Comisión es un objetivo realista, a condición de que todas las partes interesadas — gobiernos, empresas de explotación, fabricantes y usuarios — se unan. De esa forma, contribuiremos a colmar los anhelos de progreso social y económico y de prosperidad de todos los pueblos, condiciones esenciales para la preservación de la paz, realzando así el significado y la finalidad del lema del Día Mundial de las Telecomunicaciones de 1986, año proclamado por las Naciones Unidas **Año Internacional de la Paz.**

R. E. BUTLER